



„SAUNA EM 2015“ IM *****HOTEL QUELLENHOF delux Richtigstellung Ergebnis Sauna EM 2015

Mit Bedauern haben wir festgestellt, dass uns in der Bewertung der Teilnehmer der Sauna EM ein Systemfehler unterlaufen ist. Dadurch ergibt sich eine Veränderung in den vorderen Rangplätzen. Wir haben die betroffenen Teilnehmer bereits mündlich darüber informiert und möchten den Fehler nun richtigstellen.

Europameister und somit auf

Platz 1 ist Enrico Ganassin - Italien

Vizeeuropameister auf Platz 2 ist Nicola Fabianelli - Italien.

Der 3. Platz geht an den amtierenden Aufguss Weltmeister Rob Keijzer - Niederlande.

Die weitere Rangordnung finden Sie online unter www.sauna-em.eu.

Besonders entschuldigen möchten wir uns bei Frau Gabriela Zymla aus Polen. Wir sind uns durchaus bewusst was dieser Fehler für sie bedeutet. Dies mindert jedoch in keiner Weise ihre hervorragende Qualität und ihre große Professionalität als Aufguss Meisterin die sie in diesem Wettbewerb gezeigt hat.

Wir bedanken uns bei allen teilnehmenden Aufgussmeistern für das Verständnis und sind bemüht unser System immer weiter qualitativ zu verbessern um derartige Fehler zukünftig zu vermeiden.

Auch das Organisationsteam um Andreas Kofler und Patrik Holzknecht möchte sich auf diesem Wege nochmals bei allen Teilnehmern und Gästen höflichst und förmlich für dieses Missgeschick entschuldigen.

Ein falsch gesetztes Kommazeichen hat in unserem Falle die Wertung verschoben, anstelle 9,1 wurde 91 ins System eingetragen.

Die Internationalen Jurymitglieder, allen voran die Präsidentin Anna Webhofer und das OK-Team möchten hiermit auch allen mitteilen, dass wir großen Wert auf Transparenz und Offenheit legen.

Aus diesem Grunde werden auch alle Ergebnisse der Wettbewerbstage inkl. Jurybewertungen als Download auf unserer neuen Web-Seite www.aufguss-em.eu veröffentlicht.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis und hoffen dass trotz des Fehlers, Ihnen das Event, die Freundschaft, der Austausch unter den Aufgussmeistern sowie das Erlebte, lange in schöner Erinnerung bleiben wird.

Auslober und Veranstalter SaunaEM 2015

Kofler Andreas & Holzknecht Patrik

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Andreas Kofler".

Präsidentin Jury

Anna Webhofer

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Anna Webhofer".



SCORING TABLE FINAL SHOW - SAUNA-FM 2015

NAME OF PARTICIPANT	Gabriela Zymla							NUMBER OF MAIN-JURY MEMBERS:	8
								NUMBER OF VOTING PUBLIC-JURY:	10
	Professionalism & overall impression of the MoA	Increase of heat	„waving“ techniques & heat	fragrances & dosage	theme & implementation	show elements	team-spirit - synchronization & cooperation		
Main-Jury 1	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
Main-Jury 2	9,00	8,30	8,80	8,30	8,80	9,00	0,00		52,20
Main-Jury 3	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00		0,00
Main-Jury 4	9,00	8,50	9,00		8,50	9,00	0,00		53,00
Main-Jury 5	9,30	9,00	9,40	91,00	8,60	9,20	0,00		136,50
Main-Jury 6	8,90	8,50	8,70	8,90	8,80	8,30	0,00		52,10
Main-Jury 7									51,20
Main-Jury 8	8,30		8,50	7,50	8,00	8,00	0,00		48,00
Main-Jury 9	0,00	0,00	0,00	8,10	9,00	8,60	0,00		52,20
Main-Jury 10	9,00	Richtigstellung / correction	8,50	8,00	8,50	8,20	0,00		51,10
Main-Jury 11	9,40	9,10	8,60	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
Main-Jury 12	8,70	8,90	8,80						0,00
Main-Jury 13	9,40	7,80	8,50	148,60	68,70	68,30	0,00		496,30
score weight in %		7,50		80,888	167,175	77,288	76,838	0,000	558,338
Public Jury 1	9,00	7,00	7,00	8,00	8,00	9,00	0,00		48,00
Public Jury 2	6,00	9,00	8,00	6,00	5,00	7,00	0,00		41,00



Rectification of results of the European Sauna Championship 2015

With regret we have noticed that an error has occurred in the assessment of the participants of the European Sauna Championship. As a result we have a change in the top ranking. We have verbally notified the participant concerned and would now like to rectify the error.

European Champion and therefore on

1st place - Enrico Ganassin - Italy

European vice-champion and on 2nd place - Nicola Fabianelli - Italy.

3rd place goes to the current infusion world champion - Rob Keijzer - Netherland.

All other rankings can be found online on www.sauna-em.eu.

We would like to apologise most profoundly to Mrs. Gariela Zymla from Poland. We are aware and know what this mistake means for her. However, in no way does this reduce her outstanding quality and her professionalism as infusion master, which she has shown during this competition.

We would like to thank all participating infusion masters for their understanding and will make every effort to improve our system to avoid such errors in the future.

The organizing team around Andreas Kofler and Patrik Holzknecht would like to apologise to all participants and guests for this mishap.

A comma put in the wrong place has shifted the points. Instead of putting 9,1, 91 was put into the system.

The International jury members, especially the president Anna Webhofer and the OK-team would like to let everybody know that great importance is being placed on transparency and sincerity. For this reason you will also be able to download the results of the competition days including jury assessment from our website www.aufguss-em.eu.

We would like to thank you for your understanding and hope that, despite the error, you will keep the event, friendship and exchange among the infusion masters in good memory.

Awarder & organiser of the Sauna EM 2015

Kofler Andreas & Holzknecht Patrik

A large, handwritten signature in black ink, appearing to read "Andreas Kofler".

Jury president

Anna Webhofer

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Anna Webhofer".



„SAUNA EM 2015“ al *****HOTEL QUELLENHOF delux Correzione Risultato Sauna EM 2015

Con grande dispiacere abbiamo riscontrato un errore nell'inserimento di un dato nel sistema, in merito alla valutazione dei partecipanti della Sauna EM; la correzione dell'errore, comporta un cambiamento nelle prime posizioni.

Abbiamo contattato personalmente tutti i partecipanti che sono stati interessati dalla modifica della classifica, avvisandoli dell'errore e ora vorremmo ufficializzare la correzione.

Campione Europeo 1. classificato: Enrico Ganassin – Italia.

Vice Campione Europeo 2. classificato è Nicola Fabbianelli – Italia.

Il 3. posto va all' attuale Campione Mondiale Aufguss-WM: Rob Keijzer – Olanda.

La classifica completa potete trovare on line su www.aufguss-em.eu.

In particolar modo vorremmo porgere le nostre scuse pubbliche a Gabriela Zymla – Polonia, consapevoli di cosa voglia dire questo errore per lei.

Vorremmo sottolineare che questa verifica non diminuisce in alcun modo l'ottima qualità del suo Aufguss e la grande professionalità e capacità mostrata come maestro di Aufguss.

Ringraziamo tutti i partecipanti per la loro comprensione e ci impegnamo a migliorare il nostro sistema in maniera tale che errori come questo in futuro non succederanno più.

Il team organizzativo tutto, che ha affiancato Andrea Kofler e Patrik Holzknecht, nel creare l'evento, coglie l'occasione per scusarsi dell'errore con tutti, partecipanti ed ospiti.

L'omissione di una virgola nell' inserimento del punteggio di un cartellino di un giudice (9,1 - 91) ha falsato il risultato nel sistema dati.

La giuria internazionale, con la Presidente Anna Webhofer, e tutto il OK-Team comunicano la massima disponibilità per ogni chiarimento serva a dare trasparenza e chiarezza sui risultati.

Per favorire questa trasparenza, tutti i risultati dei giorni di gara, incluse le valutazioni della giuria, verranno pubblicati come download sul nostro sito www.aufguss-em.eu.

Ringraziamo per la comprensione, nella speranza che, nonostante l'errore, l'evento, l'amicizia, lo scambio tra maestri di Aufguss ed il vissuto abbia lasciato in voi un bel ricordo.

Organizzatori SaunaEM 2015
Kofler Andreas & Patrik Holzknecht

Presidente Giuria
Anna Webhofer